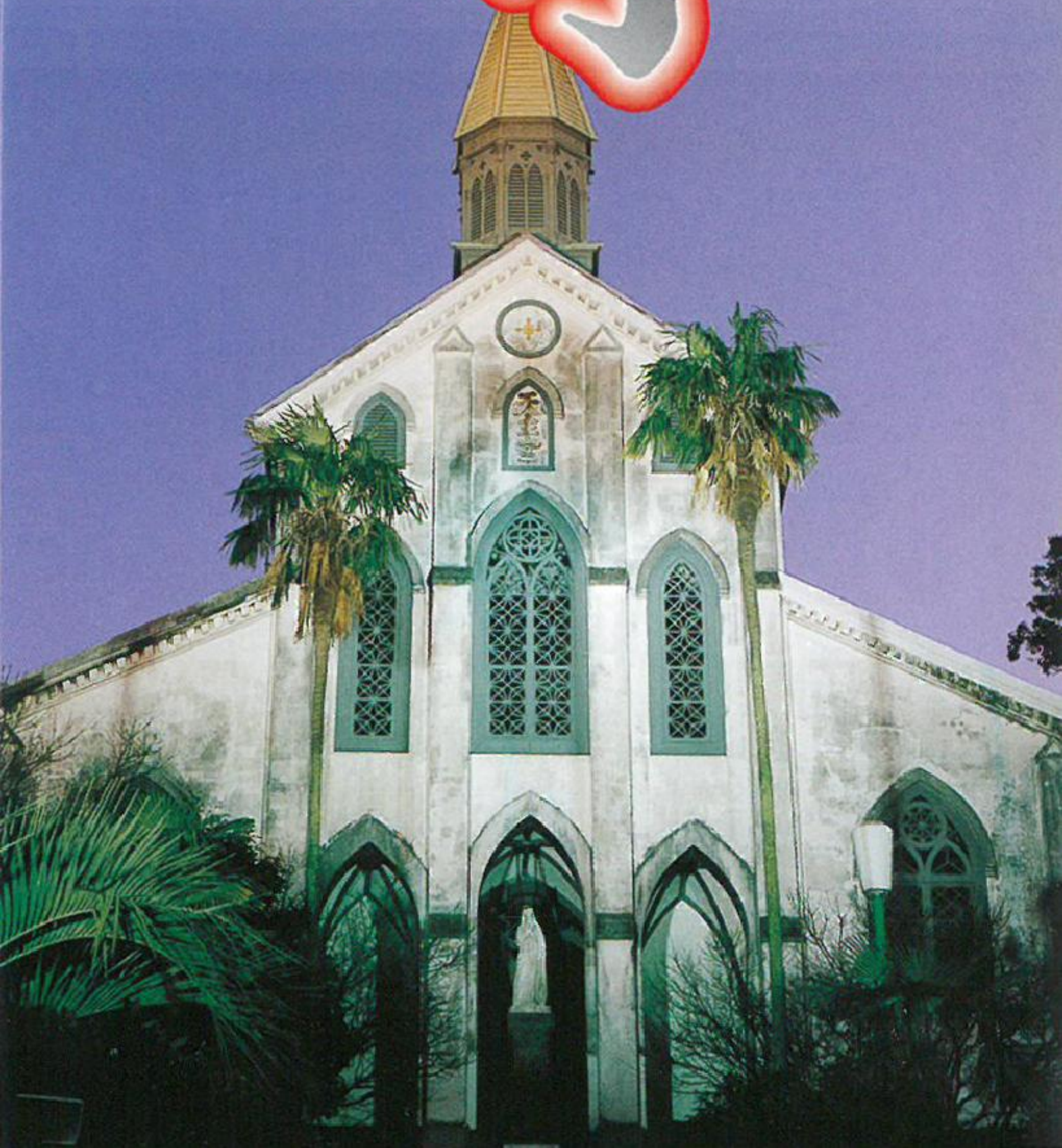


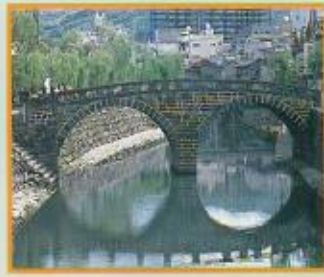
观光导游指南

长

Welcome to  
Nagasaki

崎





**1 哥拉巴园**

在南山手方向，洋式建筑鳞次栉比，一派异国风光。位于此地的哥拉巴园，其中有日本国家指定重要文化财产的哥拉巴邸、林格邸和奥尔特邸，周围是绿茵秀水的美丽庭院，洋溢着只有在长崎才能体味得到的异国情趣。

门票：成人600日元、高中生：300日元、中小学生：180日元  
时间：8:00—18:00（因季节不同，时间有变更）（入园时间截止到关门前20分钟）

**3 荷兰坡**

开港当时，长崎人把所有洋人都叫做“荷兰人”，因此外国人居住地的石坡道就被称做是“荷兰坡”。东山手和南山手的石坡道各有特色，尤其是清水女子大学前的一带最具异国情调。

**5 眼镜桥**

兴福寺第二代住持默子如定禅师在中岛川上架起的日本第一座双孔石拱桥。一九八二年因遭受长崎大水灾有一半受到损坏，后经整修复原，建成公园作为市民休憩的场所，深受欢迎。石桥和清流的温馨景色使人得以轻松舒畅的感觉。

**7 兴福寺**

兴福寺是唐三寺中最古老的一座，它是一六二〇年，中国僧人真圆为南京出身的中国人建造的菩提寺，又称南京寺。进入山门，院内草坪铺地，宽敞明亮，中国样式的殿宇宏伟壮丽，庄严肃穆，随处可见被指定为文化财产的历史悠久的建筑物。

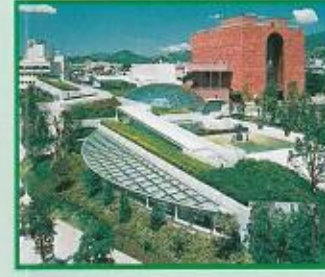
门票：成人300日元、初高中生200日元、小学生100日元  
时间：8:00—17:00

**9 稻佐山**

呈钵钵状地形的长崎，站得越高，看到的景色越美，从海拔三百三十三米的稻佐山上的展望，是最佳的享受。乘坐索道车登上山顶，市内景色将一览无遗。

**11 和平公园**

右手指天，表示原子弹爆炸的恐怖，左手平伸，象征和平，紧闭的双眼说明原爆牺牲者冥福的祈祷。这座原长崎县出身的已故雕刻家北村西望所做的和平祈愿像以及各国捐赠的纪念品是对原爆无声的抗议，是对永恒和平的祈愿。



**2 大浦天主堂 (国宝)**

天主堂彩色玻璃的异国情调，给人留下深刻的印象。这是为了祭祀日本最初的殉教者二十六圣人于一八六四年建造的，是日本现存最古老的木造歌德式教会，一九五三年被指定为国宝。

门票：成人300日元、初高中生250日元、小学生200日元  
时间：8:00—18:00（入堂时间截止到关门前15分钟）

**4 出岛**

出岛是一六三六年江户幕府为限制基督教传教，隔离葡萄牙人而营造的扇形人工岛，面积约为一万五千平方米。现在中岛川沿岸设有史料馆和微型出岛，是适于散步的悠闲场所。

门票：成人500日元、高中生200日元、中小学生100日元  
时间：8:00—18:00（因季节不同，时间有变更）（入园时间截止到关门前20分钟）

**6 崇福寺**

崇福寺是长崎唐四寺之一，作为山门的朱红色龙宫门美丽非凡，可谓中国式样之精华所在。它是在一六二九年由来自福建的华侨招牌名僧超然建造的，殿内安放着一六八二年救济了长崎饥荒的大锅。

门票：成人300日元、初高中生200日元、小学生100日元  
时间：8:00—17:00（没有休息）

**8 长崎历史文化博物馆**

该馆汇集了我国屈指可数的在海外交流史上占重要地位的历史资料和艺术工艺品及古书等。可以观赏到锁国时代作为唯一对外交流据点而繁荣昌盛的长崎景象。

门票：成人600日元、高中生400日元、小学生300日元  
时间：8:30—19:00（闭馆日：第3个星期二 如果那天是节日的话，改为第二天 截止到2010年12月31日没有闭馆日）

**10 长崎原爆资料馆**

一九九六年重新开馆，使用照片和模型简明易懂地介绍了原子弹投下的经纬。被爆资料以及核武器的有关知识。同时运用最新的影像和音响设备强有力地讲述了核武器的威胁、非人道性和战争的残酷与悲惨。

门票：成人200日元、高中以下学生100日元  
时间：8:30—17:30（5月—8月截止到18:30）（入馆时间截止到闭馆前30分钟）  
闭馆日：12月29日—12月31日

**12 浦上天主堂**

一八七三年禁教令解除后，以法国传教士福尔诺神父为主，花费三十三年时间建造了东亚最杰出的罗马式教会。不幸的是它被原爆摧毁，一九五九年重新得以修建。免遭战火的原爆祈愿神“长崎之钟”每日清晨地祈祷着和平的早日到来。

门票：免费  
时间：9:00—17:00（休息日：星期一）

# 长崎市内观光地图

科学馆（星船）

和平时愿行程（约二小时）

一日游行程

观光标准行程

市内电车、公共汽车一日票

索道

游览的士

交通机关介绍

有轨电车路线导游图

人和人的交流  
在长崎之街  
充分体味。

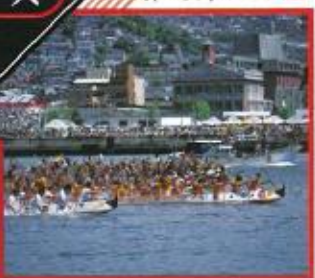


**长崎宫日节**  
具有悠久历史，豪华壮丽，规模浩大，在日本享有盛名。

# 祭典

赛龙舟大会

长崎灯会



送精灵船



## EVENT CALENDAR

- ◎ 旧历正月十五日内...长崎灯会
- ◎ 2月5日...日本二十周年纪念
- ◎ 4月第一个星期日...春季风筝大会
- ◎ 4月27日...长崎开港纪念日
- ◎ 4月下旬...长崎帆船节
- ◎ 4月29日 - 5月5日...稻佐山杜鹃花节
- ◎ 5月1日 - 5日...古贺植树市场节
- ◎ 7月中旬 - 10月上旬...哥拉巴图晚间开演
- ◎ 7月最终星期六、日...长崎港口节
- ◎ 7月最终星期日...赛龙舟大会
- ◎ 7月23日 - 28日...祇园节
- ◎ 8月9日...长崎和平日
- ◎ 8月15日夜...送精灵船
- ◎ 旧历7月26日 - 28日...中国盂兰盆节
- ◎ 9月中旬...长崎居住地节
- ◎ 9月第四个星期日...长崎乡土文艺大会
- ◎ 9月最终星期六...孔子祭
- ◎ 10月7日 - 9日...长崎宫日节
- ◎ 10月第三个星期日...秋季风筝大会
- ◎ 10月14日 - 15日...竹艺节



**桌袱套菜**  
融合了中、西洋和日本特色的豪华筵席。

# 味

美味

甘甜松软，果味可口。无论是自美蛋糕，还是作为礼品，都是最好的享受。

卡斯太拉



琵琶冻



乌鱼子

将鲷鱼卵果用盐腌过后晒干的长崎珍味。



鱼糕

长崎什锦汤面

最具有长崎特色的平民风味，味美价廉，营养丰富。



珊瑚、珍珠

世界著名的美术工艺品、戒指加工品。珊瑚、珍珠等品种众多。

古贺偶人



风筝



# 土产

土特产



碧多罗

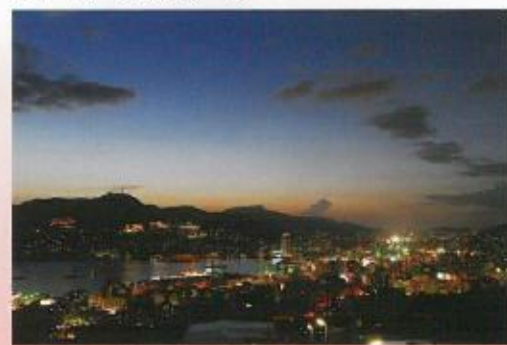
“碧多罗”源于葡萄牙语“VIDRO”，自江户时代起就是唯独长崎才有的土特产，极为贵重，色彩独特，充满异国情调。



四百年前的一天，一艘葡萄牙船停到了还只不过是小小渔村的长崎。此后，来自中国、荷兰等国的人们纷纷踏上了这片土地，相继建造了教会、学校、医院、中国寺院等，使长崎变成一个洋溢着异国情调的国际贸易港口。充满温暖人情的长崎，在这里，与你相遇。让长崎成为你旅程的起点。



- ◎ 观光咨询处
- “i” 观光指南服务处  
长崎市观光指南服务处  
长崎市尾上町1-88 ☎ (095) 823-3631
- 长崎县观光信息中心  
长崎县长崎市元船町14-10  
桥本商会大厦8楼 ☎ (095) 826-9407
- 中华人民共和国驻长崎总领事馆  
长崎市桥口町10-35 ☎ (095) 849-3311
- ◎ 旅游、住宿相关网页  
<http://www.at-nagasaki.jp/foreign/chinese/>
- ◎ 发生紧急情况时的联络处  
报警...110 火警、急救...119



向往和平之心  
是从长崎  
向世界发出的呼唤。